

40962

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation -
Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

Rettificatore alimentazione campanello video Wi-Fi
Wi-Fi video doorbell power supply rectifier
Redresseur d'alimentation sonnette vidéo Wi-Fi
Gleichrichter für die Versorgung der WLAN-Video-Klingel

Rectificador de alimentación del timbre con cámara Wi-Fi
Retificador de alimentação da campainha de vídeo Wi-Fi
Ανορθωτής τροφοδοσίας κουδουνιού θυροτηλεόρασης Wi-Fi
مقوم تغذية تشغيلية لجرس الفيديو Wi-Fi

• **Funzioni**
• **Functions**

Dispositivo opzionale per campanello video Wi-Fi proposto in KIT K40960 e K40965.
Il dispositivo permette di collegare un Campanello video Wi-Fi 40960 ad alimentatori con tensione in uscita 12Vac - 24Vac.

Dispositivo opcional para timbre con cámara Wi-Fi propuesto en KIT K40960 y K40965.
El dispositivo permite conectar un timbre con cámara Wi-Fi 40960 a alimentadores con tensión de salida de 12 Vca - 24 Vca.

• **Fonctions**
• **Funktionen**

• **Funciones**
• **Funções**

Optional device for Wi-Fi video doorbell proposed in KIT K40960 and K40965.
The device is used to connect a Wi-Fi video doorbell 40960 to a power supply unit with output voltage 12Vac - 24Vac.

Dispositivo opcional para a campainha de vídeo Wi-Fi proposta no KIT K40960 e K40965.
O dispositivo permite ligar uma Campainha de vídeo Wi-Fi 40960 a alimentadores com tensão de saída de 12Vac - 24Vac.

• **Λειτουργίες**
• **الوظائف التشغيلية**

Dispositif facultatif pour sonnette vidéo Wi-Fi proposé en KIT K40960 et K40965.
Le dispositif permet de connecter une Sonnette vidéo Wi-Fi 40960 à des alimentations fournissant une tension de sortie de 12 Vca - 24 Vca.

Προαιρετικός μηχανισμός για κουδούνι θυροτηλεόρασης Wi-Fi στο KIT K40960 και K40965.
Ο μηχανισμός επιτρέπει τη σύνδεση ενός κουδουνιού θυροτηλεόρασης Wi-Fi 40960 σε τροφοδοτικά με τάση εξόδου 12Vac - 24Vac.

Optionales Gerät für WLAN-Video-Klingel in SET K40960 und K40965.
Das Gerät ermöglicht den Anschluss einer WLAN-Video-Klingel 40960 an Netzteile mit Ausgangsspannung 12Vac - 24Vac.

جهاز اختياري لجرس الفيديو Wi-Fi موجود في الطقمين K40960 و K40965.
يتيح الجهاز توصيل جرس فيديو Wi-Fi 40960 بمزودات طاقة بشدة تيار كهربي خارج 12 فولت تيار متردد - 24 فولت تيار متردد.

• **Collegamento**
• **Connection**

Il rettificatore può essere collegato in cascata ad un alimentatore con uscita 12Vac - 24Vac.
Tra l'uscita dell'alimentatore 12Vac - 24Vc e l'ingresso del rettificatore è possibile collegare un cavo di lunghezza massima pari a 20m (cavo twistato o non twistato, di sezione 0,75, 1,00, 1,50 mm²).
Tra l'uscita del rettificatore e l'ingresso del campanello video Wi-Fi è possibile collegare un cavo di lunghezza massima pari a 20m (cavo twistato o non twistato, di sezione 0,75, 1,00, 1,50 mm²).

El rectificador se puede conectar en cascada a un alimentador con salida de 12 Vca - 24 Vca.
Entre la salida del alimentador de 12 Vca - 24Vc y la entrada del rectificador es posible conectar un cable con una longitud máxima de 20 m (cable trenzado o no trenzado, de sección 0,75 - 1,00 - 1,50 mm²).
Entre la salida del rectificador y la entrada del timbre con cámara Wi-Fi es posible conectar un cable con una longitud máxima de 20 m (cable trenzado o no trenzado, de sección 0,75 - 1,00 - 1,50 mm²).

• **Connexion**
• **Verbindung**

• **Conexión**
• **Ligação**

The rectifier can be connected in cascade to a power supply unit with 12Vac - 24Vac output.
It is possible to connect a cable with maximum length 20 m (twisted or non-twisted cable, with section 0,75, 1,00, 1,50 mm²) between the 12Vac - 24Vc power supply unit output and the rectifier input.
It is possible to connect a cable with maximum length 20 m (twisted or non-twisted cable, with section 0,75, 1,00, 1,50 mm²) between the rectifier output and the Wi-Fi video doorbell input.

O retificador pode ser ligado em cascata a um alimentador com saída de 12Vac - 24Vac.
Entre a saída do alimentador de 12Vac - 24Vc e a entrada do retificador é possível ligar um cabo com um comprimento máximo de 20m (cabo entrançado ou não entrançado, de secção 0,75, 1,00, 1,50 mm²).
Entre a saída do retificador e a entrada da campainha de vídeo Wi-Fi é possível ligar um cabo com um comprimento máximo de 20m (cabo entrançado ou não entrançado, de secção 0,75, 1,00, 1,50 mm²).

• **Σύνδεση**
• **التوصيل**

Le redresseur peut être branché en cascade à une alimentation avec tension de sortie 12 Vca - 24 Vca.
Possibilité de brancher un câble d'une longueur maximale de 20 m (câble torsadé ou non torsadé, section 0,75, 1,00, 1,50 mm²) entre la sortie de l'alimentation 12 Vca - 24 Vca et l'entrée du redresseur.
Possibilité de brancher un câble d'une longueur maximale de 20 m (câble torsadé ou non torsadé, section 0,75, 1,00, 1,50 mm²) entre la sortie du redresseur et l'entrée de la sonnette vidéo Wi-Fi.

Ο ανορθωτής μπορεί να συνδεθεί σε σειρά με ένα τροφοδοτικό με έξοδο 12Vac - 24Vac.
Μεταξύ της εξόδου του τροφοδοτικού 12Vac - 24Vc και της εισόδου του ανορθωτή, είναι δυνατή η σύνδεση ενός καλωδίου μέγιστου μήκους 20m (συνεστραμμένο ή μη συνεστραμμένο καλώδιο διατομής 0,75, 1,00, 1,50 mm²).
Μεταξύ της εξόδου του ανορθωτή και της εισόδου του κουδουνιού θυροτηλεόρασης Wi-Fi, είναι δυνατή η σύνδεση ενός καλωδίου μέγιστου μήκους 20m (συνεστραμμένο ή μη συνεστραμμένο καλώδιο διατομής 0,75, 1,00, 1,50 mm²).

Der Gleichrichter kann in Kaskade an ein Netzteil mit Ausgang 12Vac - 24Vac geschaltet.
Zwischen dem Ausgang des Netzteils 12Vac - 24Vac und dem Eingang des Gleichrichters kann ein Kabel mit maximaler Länge von 20m (gedrilltes oder nicht gedrilltes Kabel, Querschnitt 0,75, 1,00, 1,50 mm²) angeschlossen werden.
Zwischen dem Ausgang des Gleichrichters und dem Eingang der WLAN-Video-Klingel kann ein Kabel mit maximaler Länge von 20m (gedrilltes oder nicht gedrilltes Kabel, Querschnitt 0,75, 1,00, 1,50 mm²) angeschlossen werden.

يمكن توصيل مقوم التيار تسلسلياً بمزود تيار مخرج 12 فولت تيار متردد - 24 فولت تيار متردد.
بين مخرج مزود الطاقة 12 فولت تيار متردد - 24 فولت تيار متردد ومدخل مقوم التيار يمكن توصيل كابل الحد الأقصى لطوله 20 م (كابل تويست أو ليس تويست مقطّع فُطري 0,75 و 1,00 و 1,50 ملم²).
بين مخرج مقوم التيار ومدخل جرس فيديو Wi-Fi يمكن توصيل كابل الحد الأقصى لطوله 20 م (كابل تويست أو ليس تويست مقطّع فُطري 0,75 و 1,00 و 1,50 ملم²).

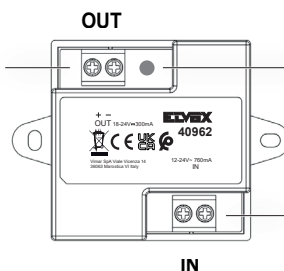
• **Vista frontale**
• **Front view**

• **Vue de face**
• **Frontansicht**

• **Vista frontal**
• **Vista frontal**

• **Μπροστινή πλευρά**
• **زاوية رؤية أمامية**

(Morsetti Blu) • (Blue terminals)
(Bornes bleues) • (Blaue Klemmen)
(Bornes azules) • (Terminais Azuis)
(Μπλε επαφές κλέμας) • (أطراف التوصيل زرقاء اللون)



Led di segnalazione • Indicator LED
Led de signalisation • Anzeige-LED
LEDs de señalización • LED de sinalização
Λυχνία led επισήμανσης • مؤشر التنبيه الضوئي

(Morsetti Verdi) • (Green terminals)
(Bornes vertes) • (Grüne Klemmen)
(Bornes verdes) • (Terminais Verdes)
(Πράσινες επαφές κλέμας) • (أطراف التوصيل خضراء اللون)

40962

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

• Installazione • Installation Il rettificatore può essere installato a muro, attraverso le viti fornite in dotazione El rectificador se puede montar de superficie con los tornillos suministrados	• Installation • Installation The rectifier can be mounted on the wall using the screws supplied O retificador pode ser instalado na parede, através dos parafusos fornecidos	• Instalación • Instalação The rectifier can be mounted on the wall using the screws supplied O retificador pode ser instalado na parede, através dos parafusos fornecidos	• Εγκατάσταση • التكيب Le redresseur peut être installé en saillie, à l'aide des vis fournies. Ο ανορθωτής μπορεί να εγκατασταθεί σε τοίχο, μέσω των παρεχόμενων βιδών Der Gleichrichter kann mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand montiert werden يمكن تركيب مقوّم التيار على الحائط من خلال براغي التثبيت المرفقة بالجهاز
• Dati tecnici • Technical data - Tensione di alimentazione IN: 12Vac - 24Vac; Corrente massima IN: 760 mA - Tensione in uscita (OUT): 18-24 Vdc; Corrente massima OUT: 300 mA - Tensión de alimentación entrada: 12 Vca - 24 Vca; Corriente máxima entrada: 760 mA - Tensión de salida (OUT): 18 - 24 Vcc; Corriente máxima salida: 300 mA	• Caractéristiques techniques • Technische Daten - Supply voltage IN: 12Vac - 24Vac; Maximum current IN: 760 mA - Output voltage (OUT): 18-24 Vdc; Maximum current OUT: 300 mA - Tensão de alimentação IN: 12Vac - 24Vac; Corrente máxima IN: 760 mA - Tensão de saída (OUT): 18-24 Vdc; Corrente máxima OUT: 300 mA	• Datos técnicos • Dados técnicos - Tension d'alimentation IN : 12 Vca - 24 Vca ; Courant maximum IN : 760 mA - Tension de sortie (OUT) : 18-24 Vcc ; Courant maximum OUT : 300 mA - Τάση τροφοδοσίας IN: 12Vac - 24Vac Μέγιστο ρεύμα IN: 760 mA - Τάση στην έξοδο (OUT): 18-24 Vdc Μέγιστο ρεύμα OUT: 300 mA	• Τεχνικά χαρακτηριστικά • البيانات الفنية - Versorgungsspannung IN: 12Vac - 24Vac; max. Strom IN: 760 mA - Ausgangsspannung (OUT): 18-24 Vdc; max. Strom OUT: 300 mA - جهد تيار التغذية الكهربائية: 12Vac - 24Vac ; الحد الأقصى لشدة التيار الداخل: 760 مللي أمبير - شدة التيار الخارج (OUT): 18-24 في تيار مستمر; الحد الأقصى لشدة التيار الخارج: 300 مللي أمبير
• Per ulteriori informazioni faidate.vimar.com • For further information see www.vimar.com website • Pour informations détaillées voir www.vimar.com	• Für weiterführende Informationen, siehe www.vimar.com • Más información en www.vimar.com • Informações mais aprofundadas em www.vimar.com	• Για περισσότερες πληροφορίες www.vimar.com	• لمزيد من التفاصيل الخاصة www.vimar.com
• Conformità normativa. Direttiva EMC, Direttiva RoHS. Norme EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33 Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo. • Regulatory compliance. EMC directive, RoHS directive. Standards EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – art.33. The product may contain traces of lead.	• Conformité aux normes. Directive CEM, Directive RoHS. Normes EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb. • Normkonformität. EMV-Richtlinie, RoHS-Richtlinie. Normen EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.	• Conformidad a las normas Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Directiva RoHS. Normas EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo. • Conformidade normativa. Diretiva EMC, Diretiva RoHS. Normas EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. Regulamento REACH (UE) n.º 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo.	• Συμμόρφωση με τα πρότυπα. Οδηγία EMC, Οδηγία RoHS. Πρότυπα EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006-Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου. • Μطابقة المعايير. التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC), القواعد الأوروبية EN 55032, EN 55035, EN 62368-1, EN IEC 63000. لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.
 • RAEE - Informazione agli utilizzatori. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. • WEEE - Information for users. If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.	• DEEE - Informations destinées aux utilisateurs. Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m² retiennent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent. • WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts. • RAEE - Información a los usuarios. El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe desecharse por separado de otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde vaya a comprar un nuevo equipo de tipo equivalente. En los distribuidores de productos electrónicos con una superficie de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medioambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas. • REEE - Informação para os utilizadores. O símbolo do contentor barrado existente no equipamento ou na sua embalagem indica que, no fim da respetiva vida útil, o produto deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida nos respetivos centros municipais de recolha seletiva de resíduos eletrodomésticos e eletrónicos. Em alternativa à gestão autónoma, é possível entregar gratuitamente ao distribuidor o aparelho que se pretende eliminar, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos distribuidores de produtos eletrónicos com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é ainda possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para o posterior reencaminhamento do aparelho em fim de vida para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento. • AHHE - Πληροφορίες για τους χρήστες. Το σύμβολο διαγραφμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημόσια κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διανομέα, κατά την αγορά καινούριας, αντίστοιχης συσκευής. Στους διανομείς ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με κατάρτησή πώλησης 400 m², μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. • Μεφλانات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) - معلومات للمستخدمين. رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبديلاً عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع. في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل، لدى موزعي المنتجات الإلكترونية في المحلات التجارية التي لا تقل مساحتها عن 400 م² يمكن أن تكون عملية التسليم هذه مجانية وبدون شرط شراء أجهزة جديدة وذلك بالنسبة للأجهزة الإلكترونية التي لا تتجاوز أبعادها 25 سم. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تساهم على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.		